

**No. 32187**

---

**FINLAND  
and  
REPUBLIC OF KOREA**

**Exchange of notes constituting an agreement on the waiver of  
visa requirements. Helsinki, 18 February 1974**

**Exchange of notes constituting an agreement amending the  
above-mentioned agreement. Seoul, 19 January 1994**

*Authentic texts: English.*

*Registered by Finland on 10 October 1995.*

---

**FINLANDE  
et  
RÉPUBLIQUE DE CORÉE**

**Échange de notes constituant un accord relatif à la dispense  
de visas. Helsinki, 18 février 1974**

**Échange de notes constituant un accord modifiant l'accord  
susmentionné. Seoul, 19 janvier 1994**

*Textes authentiques : anglais.*

*Enregistrés par la Finlande le 10 octobre 1995.*

## EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN FINLAND AND THE REPUBLIC OF KOREA ON THE WAIVER OF VISA REQUIREMENTS

### I

*The Ambassador of the Republic of Korea in Helsinki  
to the Secretary of State of the Ministry for Foreign Affairs*

Helsinki, February 18, 1974

Excellency,

I have the honour to inform you that guided by the desire to facilitate travel between the Republic of Korea and Finland, the Government of the Republic of Korea are prepared to conclude an agreement with the Government of Finland on the following terms:

1. Nationals of the Republic of Korea holding valid Korean passports shall be free to enter Finland at any authorized place for a stay not exceeding ninety days, without being required to obtain a visa. This period of ninety days shall be calculated from the date of entry into any Nordic State being a Party to the Convention of July 12, 1975,<sup>2</sup> on the waiver of passport control and the intra-Nordic frontiers.<sup>3</sup> Any sojourn in any of those States during the six months preceding the entry into any of those States from a non-Nordic State shall be included in the above period of ninety days.

2. Finnish nationals holding valid Finnish passports shall be free to enter the Republic of Korea at any authorized place for a stay not exceeding sixty consecutive days, without being required to obtain a visa. Finnish nationals who wish to extend their stay beyond this period shall be granted an extension of stay for thirty days without delay by the competent authorities of the Republic of Korea upon their receipt of an application to that effect. Any sojourn in the Republic of Korea during the six months preceding the entry into the Republic of Korea shall be included in the above period of sixty days.

3. It is understood that the waiver of visa requirements does not exempt nationals of the Republic of Korea and nationals of Finland coming to Finland and to the Republic of Korea, respectively, from the necessity of complying with the laws and regulations in the countries concerned relating to the entry into and residence — temporary or permanent — in that country. They are not allowed to take employment or exercise any profession, paid or unpaid, without having obtained a work permit.

4. The authorities of each country reserve the right to refuse entry or stay in the country to persons considered undesirable.

<sup>1</sup> Came into force by the exchange of notes, with effect from 1 March 1974, in accordance with the provisions of the said notes.

<sup>2</sup> Should read "July 12, 1957".

<sup>3</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 322, p. 245.

5. The present Agreement shall enter into force on March 1, 1974. Either Government may suspend the foregoing provisions in whole or in part temporarily for reasons of public order. Such suspension shall be notified immediately to the other Government through diplomatic channels.

6. The present Agreement may be denounced by either Government by notification in writing, the denunciation taking effect one month after the notification.

If the Government of Finland are prepared to accept the foregoing provisions, I would suggest that this Note and Your Excellency's reply in similar terms constitute an Agreement between the two Governments on this matter.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

H. YOON

## II

*The Secretary of State of the Ministry for Foreign Affairs  
to the Ambassador of the Republic of Korea in Helsinki*

Helsinki, February 18, 1974

Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of your Note of today's date reading as follows:

[*See note I*]

In reply thereto I have the honour to inform Your Excellency that the Government of Finland are in agreement with the foregoing proposals, and that your Note and the present reply shall constitute an Agreement between the two Governments on this matter.

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

R. TÖTTERMAN

---

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN FINLAND AND THE REPUBLIC OF KOREA AMENDING THE AGREEMENT OF 18 FEBRUARY 1974<sup>2</sup> ON THE WAIVER OF VISA REQUIREMENTS

I

*The Ambassador of Finland in Seoul to the Minister  
of Foreign Affairs of the Republic of Korea*

Your Excellency,

I have the honour to refer to the Agreement on the Waiver of Visa Requirements between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Republic of Korea, concluded on 18 February 1974.<sup>2</sup>

I have further the honour to propose that the said Agreement be amended as follows:

A. The following paragraph shall be added to the said Agreement after paragraph 1 as paragraph 1. *a*:

“1. *a*. Korean nationals residing in the Republic of Finland shall not be required to obtain, within the period of authorized residence, a re-entry visa for their return to the Republic of Finland from travel abroad.”

B. Paragraph 2 of the said Agreement shall be replaced by the following:

“2. Finnish nationals holding valid Finnish passports shall be free to enter the Republic of Korea at any authorized place for a stay not exceeding ninety days, without being required to obtain a visa. Any sojourn in the Republic of Korea during the six months preceding the entry into the Republic of Korea shall be included in the above period of ninety days.”

C. The following paragraph shall be added to the said Agreement after paragraph 2 as paragraph 2. *a*:

“2. *a*. Finnish nationals residing in the Republic of Korea shall not be required to obtain, within the period of authorized residence, a re-entry visa for their return to the Republic of Korea from travel abroad.”

If the foregoing proposals are acceptable to the Government of the Republic of Korea, I have further the honour to propose that the present Note and Your Excellency's reply thereto constitute an Agreement between the two Governments which shall enter into force thirty days after the date of Your Excellency's reply.

Accept, Your Excellency, the assurances of my highest consideration.

Seoul, 19 January 1994

JORMA JULIN  
Ambassador of the Republic of Finland

<sup>1</sup> Came into force on 18 February 1994, i.e., 30 days after the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

<sup>2</sup> See p. 154 of this volume.

## II

*The Minister of Foreign Affairs of the Republic of Korea  
to the Ambassador of Finland in Seoul*

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note dated January 19, 1994 which reads as follows:

[*See note I*]

I have further the honour to inform Your Excellency that the foregoing proposals are acceptable to the Government of the Republic of Korea and to confirm that Your Excellency's Note referred to above and this Note in reply thereto shall constitute an Agreement between the two Governments which shall enter into force thirty days the date of this reply and be considered an integral part of the above-mentioned Agreement on the Waiver of Visa Requirements between the Government of the Republic of Korea and the Government of the Republic of Finland.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

Seoul, 19 January 1994

HAN SUNG-JOO  
Minister of Foreign Affairs of the Republic of Korea

---